

CHELSEA EXPRESS

FALL 2022

On the way to A Magical Christmas!

**Final phase of Master
Plan review**

**Chelsea mobilizes
for safety around
elementary schools**

**45 new trees and shrubs
on chemin d'Old Chelsea**

FÊTES



A Word from the Mayor

Dear residents,

Fall is in full swing, and we are slowly sliding into the cold weather of winter. I hope that you enjoyed the beauty of nature once again this year.

As we do every fall, the Municipality has begun the budget process. The Three-Year Capital Plan (PTI) for the next three years was adopted at the November Council meeting. This is an important step as we had to make decisions on which projects to prioritize to address our needs while keeping an eye on our ability to pay. Work is also well underway on the budget, which will be adopted in mid-December at a special meeting.

Over the past few weeks, Council has completed updates to the Master Plan and has adopted its final version. Now that this is done, the zoning, subdivision and master plan by-laws have been submitted to MRC des Collines-de-l'Outaouais for approval. The PIIA, PPCMOI, construction, and permit and certificate by-laws have already been approved by the MRC. If all goes according to plan, the new by-laws will come into effect this winter. Once again, I would like to thank the population for their participation during this process and congratulate the employees of the Urban Planning Department for their exceptional work. They worked hard for three years to craft a new Master Plan that reflects the values and concerns of Chelsea residents.

On another note, September saw a few cultural activities, including Artistic Awakening in the Parks and the artists' studio tour. On October 16, close to 500 people participated in the Great Chelsea Walk. It was a pleasure to walk with you and to see how important healthy lifestyles are for the population of Chelsea. Our next big recreational event will be the Magical Christmas weekend on December 3rd and 4th.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'P. Guénard', written in a cursive style.

Pierre Guénard
Mayor
p.guenard@chelsea.ca
819 827-6217





News

Voie Verte Chelsea Code of Conduct



The Municipality launched its Voie Verte Chelsea Code of Conduct awareness campaign in August. In place since 2018, it was updated and officially adopted by Council in February 2021. The objective of the campaign is to raise awareness and educate users about the various rules on the trail and remind them of the best practices to follow when out on the Voie Verte.

Designed by residents and trail users, it promotes courtesy, safety, and respect for other users and adjacent landowners.

After installing signs with the new version of the code along the trail in 2021, the Municipality

wanted to extend the awareness campaign to all its platforms. For this reason, you will see various visuals and messages highlighting the rules in the coming months.

If we all commit to the Code of Conduct, we will be on the right track!

To stay on top of the latest trail news, visit our website.

chelsea.ca/voie-verte-en

Carports

Since October 15, residents wishing to install temporary carports or plastic garages are able to do so. No permit is required; however, it is important to follow the standards in place. Review the terms and conditions at

chelsea.ca/permits

Public works



Chelsea mobilizes for safety around elementary schools

This fall, Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) is launching a new awareness campaign on speeding. It has been developed in partnership with the Municipality of Chelsea, the MRC des Collines-de-l'Outaouais police department, École de Grand-Boisé School and Chelsea Elementary School to remind drivers in Chelsea to obey speed limits in school zones including:

- on Chemin d'Old Chelsea
- on Chemin Scott

Whether on foot, skateboard, or bike, many children and adults travel in school zones. Road signs and traffic signals instruct road users to exercise caution and respect speed limits to avoid accidents and collisions. School routes aim to ensure the safety of the students attending school throughout the year.

Why slow down?

Did you know that when you drive faster, your field of vision decreases? The human brain can only process a limited amount of information at a time. In addition, speed increases braking distance.

Did you also know that driving more slowly greatly increases your chances of surviving a collision and reduces your potential to be seriously injured? The survival rate of an impact between a vehicle and a pedestrian goes from 90% at 30 km/h to only 25% at 50 km/h.

In conclusion, slowing down and taking a few extra minutes to get where you're going increases not only your own safety, but the safety of everyone.



Don't interfere with snow removal!

During the winter season, your cooperation is essential to facilitate snow removal.

- It is forbidden to deposit or throw snow or ice on a public road, even when clearing your driveway.
- No vehicles may be parked on the roadside during a snowstorm.
- Parking on public roads is banned between midnight and 7 a.m. from November 15 to April 1 inclusively.
- Remember to place your bins in your driveway and not on the street so that they do not interfere with snow removal operations.
- Avoid building snow castles, tunnels or forts near roads.

Snow removal operations



Do not interfere with operations
chelsea.ca/snow-removal



Urban planning



Final phase of Master Plan review process plan

The Master Plan review process is coming to an end as all the by-laws subject to the review have been adopted in their final form. The final by-laws adopted by Council at the Special Meeting of August 31, 2022 and the Regular Meeting of October 4, 2022 are as follows:

- Construction by-law (1217-22)
- Site planning and architectural integration programs by-law (1218-22)
- Permits and certificates by-law (1219-22)
- Special building construction, modification, or occupancy projects by-law (1220-22)
- Minor exemptions by-law (1221-22)
- Master plan by-law (1214-22)
- Zoning by-law (1215-22)
- Subdivision by-law (1216-22)

The review of Chelsea's Master Plan was carried out over a period of nearly three years and was the subject of a major public consultation process launched in 2020, consisting of online questionnaires, workshops, and preliminary online public consultations. In addition, a dozen briefs were submitted by community organizations, stakeholders, and citizen associations. Public consultations were held before by-laws were drafted to identify issues of importance to you.

In 2022 formal public consultations under the Act respecting land use planning and development were held on May 18 at the Farm Point Community Centre, May 19 at the Hollow Glen Community Centre, and June 13 and 14 at the Meredith Centre.

This comprehensive process allowed us to consult with residents, community groups, merchants, and members of our municipal committees on issues that affect the future of Chelsea. All by-laws were revised to reflect the comments and recommendations received during the public consultations. These have allowed for the addition of various provisions regarding tree planting and removal, environmental protection, protection of our wetlands and waterways, and increasing the size of parental dwellings to 90 m².

Now that they have been adopted and the process of requesting a referendum vote for the zoning and subdivision by-laws has been completed, all the by-laws have been submitted to the MRC des Collines-de-l'Outaouais for approval and will come into effect in the winter of 2022-2023.

We would like to thank all residents who participated in any steps in the review process. Your contribution has made it possible to create an urban plan that gives the Municipality the means and capacity to protect our environment, offer affordable and multi-generational housing, integrate essential basic services into our urban perimeters, and foster human-scale development in keeping with the rural character of our municipality.

You can consult the summary of the public consultations, the questions/answers and all the adopted by-laws on our website. If you have any questions regarding the revision of the Master Plan, please contact us at plan@chelsea.ca.

chelsea.ca/plan-en

Finances



Municipal Council adopts 2023–2025 Three-Year Capital Expenditure Plan

Municipal Council adopted its Three-Year Capital Plan (PTI) for 2023 to 2025 at a extraordinary meeting held on November 1st. The PTI includes investments of \$54 million allocated over three years as follows:

- 2023: \$25M
- 2024: \$7.5M
- 2025: \$21M

The PTI covers the various projects that the municipality plans to carry out within the next three years, including scheduling and financing through various revenue streams. It represents Municipal Council's intentions for capital investments. Depending on the prices obtained during the call for tenders process, some projects may be subject to change.

MAJOR INVESTMENTS IN THE FARM POINT SECTOR

The Farm Point sector will benefit from major investments, including the purchase of land from the Déry quarry (\$6.3M), the rehabilitation of Chemin de la Rivière (\$7.5M) as well as the redevelopment of Farm Point Park, including renovations to the community center (\$378K).

These investments will not only improve existing infrastructure, but also address a variety of municipal needs. The acquisition of land from the Déry Quarry will allow for the creation of affordable social housing and the conservation of high ecological value areas.

The other projects in the PTI mainly concern

infrastructure and buildings. Necessary work includes the expansion of the water and wastewater plants, as well as upgrades to the wastewater plant, some municipal buildings, and repairs on Chemin du Lac-Meech. These projects alone represent an investment of \$19 million.

Other major projects under the PTI, spread over three years, include:

- Redevelopment of the New Chelsea sector located on Route 105 north of chemin d'Old Chelsea: \$3.8M
- Development of a community access to the river: \$90K
- Purchase of a ladder truck and replacement of a fire truck: \$2.9M
- Various works on Voie Verte Chelsea: \$1.5M (including a \$347K grant)
- Purchase of emergency generators: 1,3 M\$
- Construction of a skatepark and pumptrack: \$420K

“ The Municipal Council has adopted a Three-Year Capital Plan that will improve the existing infrastructure and meet the municipal needs. Investments in the plants, our municipal roads and the fire department are costly, but necessary for the safety of our residents. In addition, investments in community access to the river, active mobility and recreation will contribute to healthy lifestyles and enjoyment of our environment. I am proud of the work that has been done to prioritize, while maintaining a balance between our ability to pay and our needs. “ - Pierre Guénard, Mayor.

For more details, visit

chelsea.ca/pti-en



45 new trees and shrubs on chemin d’Old Chelsea

The Municipality of Chelsea recently planted trees and shrubs along Chemin d’Old Chelsea and a portion of Route 105. This project was undertaken to increase tree cover in the Centre-Village and enjoy the many benefits that trees offer in an urban setting. As the effects of climate change are increasingly felt, this greening of Chelsea’s downtown area will help counteract heat islands and reduce water runoff. All told, 45 trees and shrubs have been planted on participating private properties and at businesses.



November: Radon Awareness Month



The Municipality wishes to remind its residents that this is a good time to test for radon in the air. When the outside temperature drops, radon can accumulate in higher concentrations in enclosed and less ventilated areas, such as the lowest rooms in your home.

WHAT IS RADON?

Radon is a naturally occurring radioactive gas that comes from the decay of uranium in the earth’s crust. It is therefore present in the soil and is released into the atmosphere where it mixes with fresh air and can infiltrate an enclosed space, such as a home. Since radon has no odor, no color and no taste, the only way to detect it is through a measurement test.

RECOMMENDATIONS

We recommend that you test the air on all floors of the house where a person spends an average of 4 hours per day during the heating season (November to April). Be sure to use long-term (3 months) testing devices as recommended by Health Canada.

WHERE CAN I BUY TEST KITS?

Test kits are available at City Hall for \$27 for a radon air test and \$75 for a radon water test (taxes included). You can also find them at some hardware stores.

chelsea.ca/radon-en

H₂O Program: test your well water quality

H₂O Chelsea is a program offered to residents who wish to test their well water quality at competitive prices. Fall is one of the best times to do this. Water sampling kits are available at Town Hall to determine whether or not there is a problem with your well water. Once the sample is collected, return the bottles to the Municipality and they will be sent to the laboratory. You will receive the results by email in a week or less, depending on the severity of the situation. For more details, visit

chelsea.ca/h2o-en

Cloth Diaper Incentive Program

If you use new or second-hand cloth diapers, you may be eligible for the incentive. Through the Green Fund, the Municipality offers a reimbursement of up to 50% of the invoice (with proof of purchase), to families who use cloth diapers, in order to encourage the use of this alternative on a temporary or permanent basis. This pilot project ends on December 31, 2022 or until the budget is exhausted.

Visit our website to view the conditions and eligibility criteria.

chelsea.ca/grants



Public Security



Not to be missed!

The next blood drive will be held on November 30th from 1:30 to 7:30 p.m. at the Meredith Centre. Help us reach our goal of 70 blood donations. Reserve your spot now!

jedonne.hemaquebec.qc.ca

1 800 343-7264

The first person in charge is you!

The week of October 9 to 15 was Fire Prevention Week across the province. Your fire department would like to remind you of the safe behaviours to adopt in order to be well prepared in case of fire. Here are a few of them:

- Install a smoke alarm on each floor, including the basement;
- Keep a constant eye on cooking food and use a timer;
- Prepare and practice an escape plan;
- Never use accelerants to fuel the fire.

Tips for reducing the risk of wildfires



In Chelsea, it's always good to be reminded of good practices when living in or near the forest. Here are some tips and tricks to improve your property's protection against fire according to the PareFEU guide, created by the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

Controlling vegetation

The judicious management of your property is an asset in preventing or fighting forest fires. Two perimeters must be created around your home: the firebreak zone and the mitigation zone. To facilitate the work of firefighters in the event of an emergency, remove materials that could easily catch fire around your home (trees, hay, wooden materials, etc.).

Remove forest debris

When working outdoors, remember to:

- Burn wood according to municipal regulations and the SOPFEU risk index in effect;
- Recover the wood as construction material or firewood;
- Shred branches to make mulch;
- Compost small debris such as leaves, branches, wood chips and grass;
- Drop off your branches at the annual municipal collection (October 15, 2022).



Landscape the building

Tidy up the area around and inside your home:

- Remove dead leaves and branches from gutters, your roof surface and porch;
- When renovating your home, use less flammable materials;
- Have your chimney swept once a year;
- Notify Hydro-Quebec if branches or a tree are leaning on the electrical network wires;
- Store your firewood more than 10 meters away from any building.

Equip yourself to act

The appropriate equipment to control a fire in your home is :

- A garden hose of sufficient length;
- A ladder to access the roof;
- Sprinklers to water the lawn or building;
- A 200-litre water tank placed nearby.

Sources: The information on this page was taken from the PareFEU document produced by the *Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs*.



ON THE WAY TO A MAGICAL CHRISTMAS!

Make a note of December 2, 3, and 4 on your calendar as the Recreation team is already busy preparing for A Magical Christmas in Chelsea and they have many surprises in store for you. Let yourself be immersed in the magic of the holidays by joining in the various activities on offer. Also, rumour has it that the naughty elf is planning a visit to the Municipality. Be on the lookout.

Soak up the magic of the holidays by joining in the tree lighting on Friday, December 2 as we celebrate the arrival of Santa Claus. Children will be able to meet him while parents enjoy the festive space. On site, food truck, hot drinks tasting, animations and outdoor games for all.

On Saturday, December 3, enjoy the traditional breakfast offered by the Hollow Glen Residents Association. Then move on to the Christmas Parade, which this year will take place in the Farm Point, Hollow Glen and Centre-Village neighborhoods. End the day by skating with Santa at the Meredith Center.

To cap off this wonderful weekend, enjoy Sunday's holiday shopping at the Christmas Market at the Fab on Mill while encouraging local purchasing. Finally, an improvisation workshop will be available for children ages 5 to 12 at the library with a Christmas theme.

Until December 8, children will be able to drop off their letters to Santa in the large mailbox located at Town Hall. These letters will be forwarded to him by the naughty elf and a reply from Santa will be sent to each child who wrote to him.

Address your letter to :

Santa Claus
North Pole
H0H 0H0
Canada

Don't forget to write your return address so that Santa can reach you.

Consult the complete program at

chelsea.ca/christmas

LA GRANDE MARCHE ONCE AGAIN A SUCCESS!

The 2022 version of *La Grande Marche Chelsea* was held on Sunday, October 16. Close to 500 people joined us for a 5 km walk through the streets of the Centre-Village. We were happy to see so many of you and excited to have you join us on a walk for healthy living. See you next year!

Thank you to our partners!



A GREAT SEASON FOR CIEC YOUTH!

Once again this year, the Chelsea Youth Collective Entrepreneurship Initiation Cooperative (CIEC) provided an opportunity for 15 young people aged 13 to 17 to gain hands-on work experience in preparation for their future entry into the job market. Over a period of seven weeks, their enterprise completed more than 400 hours of work.

The Municipality would like to warmly thank the sponsors for their support.



Love Reading

Book of the month

ENGLISH BOOK CLUB CHOICE

The Splendid and the Vile,
Erik Larson



On Winston Churchill's first day as prime minister, Adolf Hitler invaded Holland and Belgium. Poland and Czechoslovakia had already fallen, and the Dunkirk evacuation was just two weeks away. For the next twelve months, Hitler would wage a relentless bombing campaign, killing 45,000 Britons.

It was up to Churchill to hold his country together and persuade President Franklin Roosevelt that Britain was a worthy ally—and willing to fight to the end.

In *The Splendid and the Vile*, Erik Larson shows, in cinematic detail, how Churchill taught the British people “the art of being fearless.” It is a story of political brinkmanship, but it’s also an intimate domestic drama, set against the backdrop of Churchill’s prime-ministerial country home, Chequers.

The Splendid and the Vile takes readers out of today’s political dysfunction and back to a time of true leadership, when, in the face of unrelenting horror, Churchill’s eloquence, courage, and perseverance bound a country, and a family, together.

BOOK CLUBS

Welcome to new participants!

Francophone Book Club

When is it held? Every third Wednesday of the month, from 7 to 8 p.m.

Where? In the basement of the municipal library located at 100 Chemin d’Old Chelsea.

English Book Club

When? Every first Tuesday of the month, from 10:30 a.m. to noon

Where? At the municipal library located at 100 Chemin d’Old Chelsea.

For details about the English Book Club contact us at bibliotheque@chelsea.ca

NEW

NEEDLEWORK CLUB

The club meets and exchanges knitting, crocheting, needlepoint and more. Interested residents must already know how to handle needles and have the necessary materials to attend.

When is it held? Every 2 weeks, on Thursdays from 1:30 to 3:00 p.m.

ACTIVITIES FOR THE LITTLE ONES

A multitude of activities are in place for the little ones this fall including story time, lego and video game clubs, crafts, nursery rhymes and more! Check out the complete program on the website.

YOUTH VOLUNTEERS NEEDED

We are looking for new volunteers to complete our team! Young residents aged 12 and over are invited to apply.

A great experience of concrete work in your community!

For more information, contact us at bibliotheque@chelsea.ca.

Events



NOVEMBER
30

SSI BLOOD DRIVE

Meredith Centre, 23 Chemin Cecil

The Municipality of Chelsea Fire Department invites you to its last blood drive of 2022, on November 30 at the Meredith Centre at 23 chemin Cecil.

[Details at chelsea.ca/blooddrive](https://chelsea.ca/blooddrive)



DECEMBER
1

6:30 P.M.

RSCCLC MEETING

Online

The Recreation, Sports, Culture and Community Life Committee meets once a month via Zoom. The meeting is open to the public at 6:30 p.m.

[Details at chelsea.ca/rscclc](https://chelsea.ca/rscclc)



DECEMBER
2.3.4

A MAGICAL CHRISTMAS IN CHELSEA

Throughout the territory

Dive into the holiday spirit by joining in the various activities offered. Also, rumor has it that the naughty elf is planning a visit to the Municipality. Be on the lookout.

[Details at chelsea.ca/christmas](https://chelsea.ca/christmas)



DECEMBER
6

7 P.M.

COUNCIL MEETING

MRC des Collines-de-l'Outaouais, 216 Chemin d'Old Chelsea

The December 6th Council meeting will be held at the MRC des Collines-de-l'Outaouais at 216 Chemin d'Old Chelsea. Council meetings are open to the public.

[Details at chelsea.ca/council-meeting](https://chelsea.ca/council-meeting)



DECEMBER
7

7:45 P.M.

PSDAC MEETING

Online

The Planning and Sustainable Development Advisory Committee meets once a month via the Zoom. The meeting is open to the public at 6:45 p.m.

[Details at chelsea.ca/psdac](https://chelsea.ca/psdac)



DECEMBER
9

10:30 A.M.

ASMC MEETING

Online

The Active and Sustainable Mobility Committee meets once a month via Zoom. The meeting is open to the public at 10:30 a.m.

[Details at chelsea.ca/asmc](https://chelsea.ca/asmc)

Winter Parking



Between November 15 and April 1, overnight parking on a road is not permitted.
chelsea.ca/by-laws



Councillor district 1

Enrico Valente
e.valente@chelsea.ca
613 720-4640

Councillor district 2

Dominic Labrie
d.labrie@chelsea.ca
819 962-5354

Councillor district 3

Cybèle Wilson
c.wilson@chelsea.ca
819 664-6947

Councillor district 4

Christopher Blais
c.blais@chelsea.ca
613 808-2078

Councillor district 5

Rita Jain
r.jain@chelsea.ca
819 866-3070

Councillor district 6

Kimberly Chan
k.chan@chelsea.ca
873 354-6742

**YOUR
COUNCILLORS**

Municipality of Chelsea

100, chemin d'Old Chelsea
Chelsea, QC J9B 1C1
info@chelsea.ca
chelsea.ca

Main numbers

Town Hall 819-827-1124
Public Works 819-827-1160
Public Works (after-hours
emergency) 819-827-9911
Fire (general information)
819-827-6200

MRC des Collines-de-l'Outaouais
819-827-0516
Transcollines 819-456-1114
Emergency 911
Police 819-459-9911
Chelsea CLSC 819-459-1112
Info-Santé 811